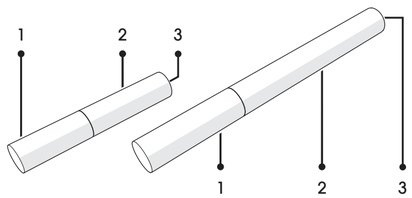
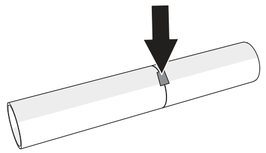
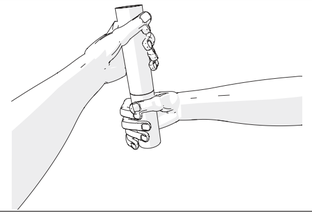
A



B



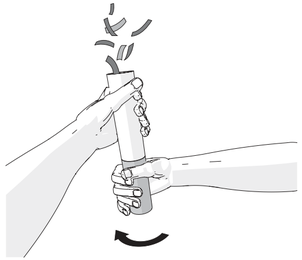
C



D



E



MAGICFX® HANDHELD CANNON NL

GEBRUIKERSHANDLEIDING

DISCLAIMER

⚠ WAARSCHUWING

Lees deze handleiding aandachtig voor u dit product gebruikt. Niet lezen van de handleiding of niet naleven van de gedrukte instructies kan leiden tot persoonlijk letsel, schade aan het product en/of de voorwerpen rond het product.

© 2018 MAGICFX®
Alle rechten voorbehouden.

Niets uit deze publicatie mag zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van MAGICFX® worden gekopieerd, gereproduceerd en/of gepubliceerd door middel van afdruk, fotokopie of in enige andere vorm.
MAGICFX® behoudt zich het recht voor om de specificaties in deze handleiding te wijzigen.

HANDELSMERKEN

Alle merknamen die in deze handleiding worden vermeld, zijn geregistreerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaren.

AANSPRAKELIJKHEID

MAGICFX® aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eisen van derden die voortvloeien uit ongeoorloofd gebruik, gebruik dat niet volgens deze handleiding is en gebruik dat niet in overeenstemming is met de Algemene Voorwaarden gedeponeerd bij de Kamer van Koophandel.
Raadpleeg verder de Algemene Voorwaarden. Deze zijn op verzoek gratis verkrijgbaar.
Hoewel alle inspanningen werden geleverd om een juiste en gepaste allesomvattende beschrijving te geven van alle betrokken onderdelen, blijft het toch mogelijk dat deze handleiding fouten en onjuistheden bevat. Indien u een fout of onjuistheid in de handleiding ontdekt, breng ons dan hiervan op de hoogte a.u.b. Zo kunnen wij onze documentatie verder verbeteren.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Neem steeds contact op met MAGICFX® of uw leverancier indien er storingen of fouten optreden die u niet kunt oplossen aan de hand van de instructies beschreven in deze handleiding.

JUIST WEGWERPEN

Door dit product op de juiste wijze weg te werpen, helpt u om te besparen op kostbare grondstoffen en om potentiële negatieve gevolgen voor de gezondheid van de mens en het milieu te voorkomen, die anders zouden kunnen ontstaan door een onjuiste afvalverwerking.
Neem contact op met uw lokale overheid voor meer informatie en gegevens over het dichtstbijzijnde inzamelpunt.
Voor een onjuiste verwijdering van dit afval kunnen boetes opgelegd worden in overeenstemming met de nationale wetgeving.

MAGIC FX B.V.
27 Schouwrooij, NL-5281 RE BOXTEL,
Nederland
T. +31(0)411 63 50 13 / F. +31(0)411 63 50 12
info@magicfx.eu / www.magicfx.eu

1 MAAK KENNIS MET DE MAGICFX® HANDHELD CANNONS!

Zie afbeelding A – MAGICFX® HANDHELD CANNONS
1. Met stikstof gevuld patroon
2. Vooraf met confetti of streamers gevulde koker
3. Uitgangszijde

De MAGICFX® HANDHELD CANNON is een handmatig bediend kanon dat bestaat uit een met stikstof gevuld patroon en een vooraf met confetti of streamers gevulde koker. De MAGICFX® HANDHELD CANNON is beschikbaar in twee verschillende types:
1. De MAGICFX® HANDHELD CANNON S
2. De MAGICFX® HANDHELD CANNON

Deze handleiding bevat alle informatie die nodig is voor het beoogde gebruik van de apparatuur. Afwijking van het beschreven beoogde gebruik kan leiden tot gevaarlijke situaties en/of materiële schade.

TECHNISCHE GEGEVENS

Naam	HANDHELD CANNON S	HANDHELD CANNON
Fabrikant	MAGIC FX B.V.	MAGIC FX B.V.
Afmeting	28 cm	48 cm
Inhoud van met stikstof gevulde accumulator (V)	120 ml	
Maximale werkdruk (PS)	17 Bar bij 15 °C	18 Bar bij 15 °C
Minimale gebruikstemperatuur (Tmin)	-10°C (14°F)	
Maximale gebruikstemperatuur (Tmax)	45°C (113°F)	
Minimale opslagtemperatuur (Tmin)	0°C (32°F)	
Maximale opslagtemperatuur (Tmax)	40°C (104°F)	
Maximaal geluidsniveau (gemeten op een afstand van 20 cm)	91.6 dB(A)	

Transport: Onderworpen aan de beperkte aantallen (LQ) voorschriften

2 SCHIET VEILIG!

De MAGICFX® HANDHELD CANNON werd zo ontworpen en gebouwd dat het veilig kan worden gebruikt. Dit is van toepassing op het gebruik, de omstandigheden en de voorschriften zoals beschreven in deze documentatie. Het lezen van deze documentatie en het naleven van de instructies zijn dan ook vereist voor iedereen die de MAGICFX® HANDHELD CANNON gebruikt.

⚠ WAARSCHUWING

De MAGICFX® HANDHELD CANNON mag uitsluitend worden gebruikt door volwassenen.
- Houd de MAGICFX® HANDHELD CANNON bij gebruik ten minste 2 meter verwijderd van personen, dieren en voorwerpen.
- Richt de MAGICFX® HANDHELD CANNON nooit op personen, dieren of voorwerpen.
- Zorg er tijdens het gebruik van de MAGICFX® HANDHELD CANNON voor dat de grenzen van de ruimte buiten het schietbereik liggen.
- Houd de MAGICFX® HANDHELD CANNON buiten bereik van kinderen en dieren.
- U mag de MAGICFX® HANDHELD CANNON niet gedurende lange tijd gebruiken dicht bij uzelf of anderen. Indien u gehoorverlies of oorsuizen ervaart, moet u onmiddellijk stoppen met het gebruik van deze apparatuur.
- U mag de MAGICFX® HANDHELD CANNON niet gooien.
- Stel de MAGICFX® HANDHELD CANNON niet bloot aan water, direct zonlicht of warmtebronnen.
- De confetti en streamers van de MAGICFX® HANDHELD CANNON kunnen (permanente) verkleuring veroorzaken.
- De MAGICFX® HANDHELD CANNON is enkel geschikt voor eenmalig gebruik.
- Gebruik de MAGICFX® HANDHELD CANNON niet als er geen verzegeling of een gebroken verzegeling op de buis aanwezig is.

3 SCHIETEN MAAR!

Het gebruik van de MAGICFX® HANDHELD CANNON:
1. Verwijder de MAGICFX® HANDHELD CANNON uit de verpakking.
2. Controleer of de verzegeling op de buis van de MAGICFX® HANDHELD CANNON niet beschadigd is.
3. Zie afbeelding B – Verwijder de verzegeling van de buis van de MAGICFX® HANDHELD CANNON.
4. Zie afbeelding C – Houd de MAGICFX® HANDHELD CANNON stevig vast met één hand bovenaan en met uw andere hand onderaan.
5. Zie afbeelding D – Richt de MAGICFX® HANDHELD CANNON diagonaal omhoog en weg van u.
6. Zie afbeelding E – Draai het onderste deel van de MAGICFX® HANDHELD CANNON een kwartdraai linksom.
7. Geniet van het spektakel!

MAGICFX® HANDHELD CANNON DE

GEBRAUCHSANWEISUNG

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

⚠ WARNUNG

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Wenn die Gebrauchsanweisung nicht gelesen wird und die gedruckten Anweisungen nicht befolgt werden, kann dies Verletzungen von Personen, Beschädigungen am Produkt und/oder an Gegenständen um das Produkt herum zur Folge haben.

© 2018 MAGICFX®
Alle Rechte vorbehalten.

Nichts aus dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch MAGICFX® durch Drucken, Fotokopieren oder eine andere Technik kopiert, reproduziert und/oder veröffentlicht werden. MAGICFX® behält sich das Recht vor, die in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Spezifikationen zu ändern.

WARENZEICHEN

Alle in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführten Markennamen sind eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer.

HAFTUNG

MAGICFX® ist nicht haftbar für Forderungen Dritter, die durch eine nicht autorisierte Verwendung, eine von den Vorgaben in dieser Gebrauchsanweisung abweichende Verwendung, oder eine den bei der Handelskammer registrierten Allgemeinen Bedingungen zuwider laufende Verwendung entstehen.
Beachten Sie dazu auch die Allgemeinen Bedingungen. Diese stehen auf Anfrage kostenlos zur Verfügung.
Obwohl größte Bemühungen unternommen wurden, eine korrekte und ausreichend umfassende Beschreibung aller relevanten Komponenten zusammen zu stellen, kann diese Gebrauchsanweisung dennoch Fehler und Ungenauigkeiten aufweisen.
Sollten Sie Fehler oder Ungenauigkeiten in dieser Gebrauchsanweisung entdecken, wären wir Ihnen dankbar, wenn Sie uns darüber in Kenntnis setzen würden. Dies hilft uns dabei, unsere Dokumentation weiter zu verbessern.

PROBLEMLÖSUNG

Nehmen Sie stets Kontakt mit MAGICFX® oder Ihrem Händler auf, wenn Fehlfunktionen oder Fehler auftreten, die nicht mithilfe der Anweisungen aus dieser Gebrauchsanweisung behoben werden können.

KORREKTE ENTSORGUNG

Durch eine korrekte Entsorgung dieses Produktes können wertvolle Rohstoffe eingespart und mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt vermieden werden, die bei einem unsachgemäßen Umgang mit Abfall entstehen könnten.
Bitte nehmen Sie Kontakt mit den örtlichen Behörden auf, falls Sie weitere Informationen zu Ihrer nächstgelegenen Abfallsammelstelle benötigen.
Bei falscher Entsorgung können Strafen gemäß der nationalen Gesetze Ihres Landes auferlegt werden.

MAGIC FX B.V.
27 Schouwrooij, NL-5281 RE BOXTEL,
Niederlande
T. +31(0)411 63 50 13 / F. +31(0)411 63 50 12
info@magicfx.eu / www.magicfx.eu

1 DAS SIND DIE MAGICFX® HANDHELD CANNONS!

Siehe Abbildung A – MAGICFX® HANDHELD CANNONS
1. Unter Druck stehende Stickstoffkartusche
2. Mit Konfetti oder Luftschlangen vorgefüllter Behälter
3. Ausgabeseite

Die MAGICFX® HANDHELD CANNON ist eine von Hand betriebene Kanone mit einer unter Druck stehenden Stickstoffkartusche und einem mit Konfetti oder Luftschlangen vorgefüllten Behälter. Die MAGICFX® HANDHELD CANNON ist in zwei verschiedenen Typen erhältlich:
1. Die MAGICFX® HANDHELD CANNON S
2. Die MAGICFX® HANDHELD CANNON

Diese Gebrauchsanweisung enthält alle Informationen, die für die bestimmungsgemäße Verwendung erforderlich sind. Abweichungen von der hierin beschriebenen bestimmungsgemäßen Verwendung können zu gefährlichen Situationen und/oder Sachschäden führen.

TECHNISCHE DATEN

Name	HANDHELD CANNON S	HANDHELD CANNON
Hersteller	MAGIC FX B.V.	MAGIC FX B.V.
Größe	28 cm	48 cm
Stickstoffspeicherinhalt (V)	120 ml	
Maximaler Betriebsdruck (PS)	17 bar bei 15 °C	18 bar bei 15 °C
Minimale Betriebstemperatur (Tmin)	-10 °C (14 °F)	
Maximale Betriebstemperatur (Tmax)	45 °C (113 °F)	
Minimale Lagertemperatur (Tmin)	0 °C (32 °F)	
Maximale Lagertemperatur (Tmax)	40 °C (104 °F)	
Maximaler Geräuschpegel (gemessen in 20 cm Abstand)	91,6 dB(A)	

Transport: Unterliegt den Vorschriften für Mengenbegrenzungen (LQ)

2 SICHERES ABFEUERN!

Die MAGICFX® HANDHELD CANNON wurde so entworfen und konstruiert, dass ihre Verwendung sicher ist. Dies gilt für die Verwendung, Umstände und Vorgaben, die in dieser Dokumentation beschrieben sind. Es ist daher unbedingt notwendig, dass jeder, der die MAGICFX® HANDHELD CANNON verwendet, diese Dokumentation liest und die Anweisungen befolgt.

⚠ WARNUNG

Die MAGICFX® HANDHELD CANNON darf nur von Erwachsenen verwendet werden.
- Halten Sie bei der Verwendung der MAGICFX® HANDHELD CANNON einen Abstand von mindestens 2 Metern zu Personen, Tieren und Gegenständen ein.
- Richten Sie die MAGICFX® HANDHELD CANNON niemals auf Personen, Tiere oder Gegenstände.
- Stellen Sie bei Verwendung der MAGICFX® HANDHELD CANNON sicher, dass die den Raum einschließenden Grenzflächen außerhalb des Feuerbereichs liegen.
- Tragen Sie Sorge dafür, dass keine Kinder oder Tiere auf die MAGICFX® HANDHELD CANNON zugreifen können.
- Verwenden Sie die MAGICFX® HANDHELD CANNON nicht über einen längeren Zeitraum nah an Ihrem Körper oder an anderen Personen. Wenn Sie einen Gehörverlust oder ein Klingeln in den Ohren bemerken, stoppen Sie unverzüglich die Verwendung der Einheit.
- Werfen Sie die MAGICFX® HANDHELD CANNON nicht.
- Setzen Sie die MAGICFX® HANDHELD CANNON keinem Wasser, direkter Sonneneinstrahlung oder Wärmequellen aus.
- Das Konfetti und die Luftschlangen aus der MAGICFX® HANDHELD CANNON können (permanente) Flecken hervorrufen.
- Die MAGICFX® HANDHELD CANNON ist nur zur einmaligen Verwendung geeignet.
- Verwenden Sie die MAGICFX® HANDHELD CANNON nicht, wenn sich kein Siegel am Rohr befindet oder das Siegel aufgebrochen ist.

3 FEUER FREI!

Die Verwendung der MAGICFX® HANDHELD CANNON:
1. Nehmen Sie die MAGICFX® HANDHELD CANNON aus ihrer Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob das Siegel am Rohr der MAGICFX® HANDHELD CANNON intakt ist.
3. Siehe Abbildung B – Entfernen Sie das am Rohr der MAGICFX® HANDHELD CANNON angebrachte Siegel.
4. Siehe Abbildung C – Halten Sie die MAGICFX® HANDHELD CANNON mit einer Hand am oberen Teil und mit der anderen Hand am unteren Teil gut fest.
5. Siehe Abbildung D – Zielen Sie mit der MAGICFX® HANDHELD CANNON schräg nach oben und von Ihnen weg.
6. Siehe Abbildung E – Drehen Sie den unteren Teil der MAGICFX® HANDHELD CANNON eine Viertelumdrehung gegen den Uhrzeigersinn.
7. Genießen Sie das Spektakel!

MAGICFX® HANDHELD CANNON EN

USER MANUAL

DISCLAIMER

⚠ WARNING

Read this manual carefully before using this product. Failure to read the manual and to follow the printed instructions may lead to personal injury, damage to the product and/or objects around the product.

© 2018 MAGICFX®
All rights reserved.

Nothing from this publication may be copied, reproduced and/or published by means of printing, photocopying or by any other means, without the prior written approval of MAGICFX®.
MAGICFX® reserves the right to modify specifications stated in this manual.

TRADEMARKS

Any brand names mentioned in this manual are registered trademarks of their respective owners.

LIABILITY

MAGICFX® accepts no liability for claims from third parties arising from unauthorised use, use other than that stated in this manual, and use other than in accordance with the General Conditions registered at the Chamber of Commerce.
Refer further to the General Conditions. These are available on request, free of charge.
Although considerable care has been taken to ensure a correct and suitably comprehensive description of all relevant components, the manual may nonetheless contain errors and inaccuracies.
Should you detect any errors or inaccuracies in the manual, we would be grateful if you would inform us. This helps us to further improve our documentation.

TROUBLESHOOTING

Always contact MAGICFX® or your supplier if any malfunctions or errors occur that cannot be solved with the instructions as described in this manual.

CORRECT DISPOSAL

Disposing of this product correctly will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment, which could otherwise arise from inappropriate waste handling.
Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point.
Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with your national legislation.

MAGIC FX B.V.
27 Schouwrooij, NL-5281 RE BOXTEL,
The Netherlands
T. +31(0)411 63 50 13 / F. +31(0)411 63 50 12
info@magicfx.eu / www.magicfx.eu

1 MEET THE MAGICFX® HANDHELD CANNONS!

See Figure A – MAGICFX® HANDHELD CANNONS
1. Pressurized nitrogen cartridge
2. Pre-filled container with confetti or streamers
3. Output side

The MAGICFX® HANDHELD CANNON is a manually operated cannon with a pressurized nitrogen cartridge and a pre-filled container with confetti or streamers. The MAGICFX® HANDHELD CANNON is available in two different types:
1. The MAGICFX® HANDHELD CANNON S
2. The MAGICFX® HANDHELD CANNON

This manual contains all information required for the intended use of the equipment. Deviation from the described intended use can result in a hazardous situation and/or property damage.

TECHNICAL DATA

Name	HANDHELD CANNON S	HANDHELD CANNON
Manufacturer	MAGIC FX B.V.	MAGIC FX B.V.
Size	28 cm	48 cm
Nitrogen accumulator content (V)	120 ml	
Maximum operating pressure (PS)	17 Bar at 15 °C	18 Bar at 15 °C
Minimum operating temperature (Tmin)	-10°C (14°F)	
Maximum operating temperature (Tmax)	45°C (113°F)	
Minimum storage temperature (Tmin)	0°C (32°F)	
Maximum storage temperature (Tmax)	40°C (104°F)	
Maximum noise level (measured at a distance of 20 cm)	91.6 dB(A)	

Transport: Subject to the limited quantities (LQ) Regulations

2 SHOOT SAFELY!

The MAGICFX® HANDHELD CANNON has been designed and constructed in such a manner that it can be used safely. This applies to the use, the circumstances and the regulations as described in this documentation. Reading this documentation and following the instructions are therefore necessary for everyone who uses the MAGICFX® HANDHELD CANNON.

⚠ WARNING

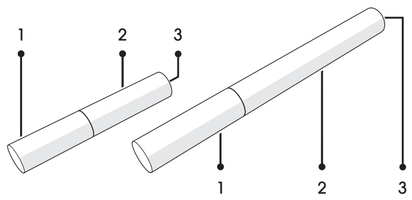
Only adults may use the MAGICFX® HANDHELD CANNON.
- When using the MAGICFX® HANDHELD CANNON, keep a distance of at least 2 metres from persons, animals and objects.
- Never point the MAGICFX® HANDHELD CANNON at persons, animals or objects.
- When using the MAGICFX® HANDHELD CANNON, make sure that the boundaries of the space lie outside the firing range.
- Make sure that children and animals do not obtain access to the MAGICFX® HANDHELD CANNON.
- Do not operate the MAGICFX® HANDHELD CANNON close to yourself or to others for a long period of time. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should immediately stop using the unit.
- Do not throw the MAGICFX® HANDHELD CANNON.
- Do not expose the MAGICFX® HANDHELD CANNON to water, direct sunlight or heat sources.
- The confetti and streamers from the MAGICFX® HANDHELD CANNON may cause (permanent) staining.
- The MAGICFX® HANDHELD CANNON is only suitable for single use.
- Do not use the MAGICFX® HANDHELD CANNON if there is no seal or a broken seal applied to the tube.

3 LET'S SHOOT!

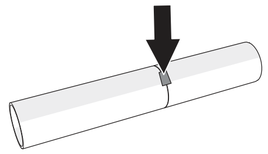
To use the MAGICFX® HANDHELD CANNON:
1. Remove the MAGICFX® HANDHELD CANNON from its packaging.
2. Check that the seal applied to the tube of the MAGICFX® HANDHELD CANNON is intact.
3. See Figure B – Remove the seal applied to the tube of the MAGICFX® HANDHELD CANNON.
4. See Figure C – Hold the MAGICFX® HANDHELD CANNON firmly with one hand on its upper part and with your other hand on its lower part.
5. See Figure D – Aim the MAGICFX® HANDHELD CANNON diagonally upwards and away from you.
6. See Figure E – Rotate the lower part of the MAGICFX® HANDHELD CANNON a quarter counter-clockwise.
7. Enjoy the view!

Rev 01-00 01-10-2018

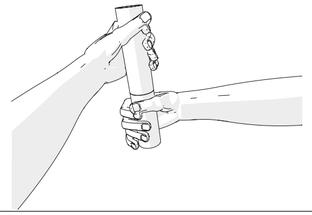
A



B



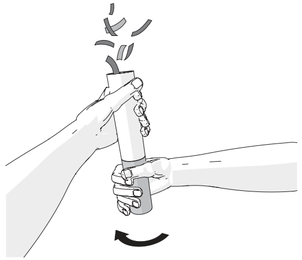
C



D



E



MAGICFX® HANDHELD CANNON FR

MANUEL DE L'UTILISATEUR

CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

⚠ AVERTISSEMENT

Lisez attentivement le présent manuel avant d'utiliser ce produit. Le fait de ne pas lire le manuel et le non-respect des instructions imprimées peut entraîner des blessures, endommager le produit et/ou les objets alentours.

© 2018 MAGICFX®
Tous droits réservés.

Aucun élément de cette publication ne peut être copié, reproduit et/ou publié par impression, photocopie ou par tout autre moyen, sans l'approbation écrite préalable de MAGICFX®.
MAGICFX® se réserve le droit de modifier les spécifications indiquées dans le présent manuel.

MARQUES

Tous les noms de marque mentionnés dans ce manuel sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

RESPONSABILITÉ

MAGICFX® n'accepte aucune responsabilité pour les réclamations de tiers découlant d'une utilisation non autorisée, autre que celle indiquée dans le présent manuel, et qui ne serait pas conforme aux conditions générales déposées à la Chambre de commerce.
Reportez-vous aux conditions générales. Ces dernières sont disponibles gratuitement sur demande.
Bien que le plus grand soin ait été apporté afin d'assurer une description correcte et adéquate de tous les composants pertinents, le manuel peut néanmoins contenir des erreurs et des inexactitudes. Si vous détectez d'éventuelles erreurs ou inexactitudes dans le manuel, nous vous serions reconnaissants de bien vouloir nous en informer. Cela nous permet d'améliorer notre documentation.

DÉPANNAGE

Contactez toujours MAGICFX® ou votre fournisseur si des dysfonctionnements ou des erreurs se produisent qui ne peuvent être résolus avec les instructions décrites dans le présent manuel.

MISE AU REBUT CORRECTE

La mise au rebut correcte de ce produit permettra d'économiser des ressources précieuses et d'éviter tout effet négatif éventuel sur la santé humaine et l'environnement qui pourrait résulter d'une mauvaise manipulation des déchets.
Veuillez contacter les autorités locales pour plus de détails sur le point de collecte agréé le plus proche.
Des amendes peuvent être appliquées si la mise au rebut de ce produit ne se fait pas en conformité avec la législation nationale.

MAGIC FX B.V.
27 Schouwrooij, NL-5281 RE BOXTEL, Pays-Bas
T. +31(0)411 63 50 13 / F. +31(0)411 63 50 12
info@magicfx.eu / www.magicfx.eu

1 DÉCOUVREZ LES MAGICFX® HANDHELD CANNONS!

Voir la figure A – MAGICFX® HANDHELD CANNONS
1. Cartouche d'azote sous pression
2. Conteneur pré-rempli de confettis ou de serpentins
3. Côté sortie

Le MAGICFX® HANDHELD CANNON est un canon actionné manuellement avec une cartouche d'azote sous pression et un conteneur pré-rempli de confettis ou de serpentins. Le MAGICFX® HANDHELD CANNON est disponible dans deux types différents :
1. Le MAGICFX® HANDHELD CANNON S
2. Le MAGICFX® HANDHELD CANNON

Le présent manuel contient toutes les informations requises pour l'utilisation prévue de l'équipement. Tout écart par rapport à l'utilisation prévue décrite peut entraîner une situation dangereuse et/ou des dommages matériels.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Nom	HANDHELD CANNON S	HANDHELD CANNON
Fabricant	MAGIC FX B.V.	MAGIC FX B.V.
Taille	28 cm	48 cm
Contenu en azote de l'accumulateur (V)	120 ml	
Pression de fonctionnement maximale (PS)	17 bars à 15 °C	18 bars à 15 °C
Température de fonctionnement minimale (Tmin)	-10 °C (14 °F)	
Température de fonctionnement maximale (Tmax)	45 °C (113 °F)	
Température de stockage minimale (Tmin)	0 °C (32 °F)	
Température de stockage maximale (Tmax)	40 °C (104 °F)	
Niveau de bruit maximum (mesuré à une distance de 20 cm)	91,6 dB(A)	

Transport : Sous réserve des réglementations relatives aux quantités limitées (QL)

2 FAITES LA FÊTE EN TOUTE SÉCURITÉ !

Le MAGICFX® HANDHELD CANNON a été conçu et fabriqué afin d'être utilisé en toute sécurité. Cela s'applique à l'utilisation, aux conditions d'utilisation et aux réglementations décrites dans la présente documentation. Par conséquent, toute personne qui utilise le MAGICFX® HANDHELD CANNON doit lire la présente documentation et respecter les instructions.

⚠ AVERTISSEMENT

Seuls des adultes peuvent utiliser le MAGICFX® HANDHELD CANNON.
- Lors de l'utilisation du MAGICFX® HANDHELD CANNON, gardez une distance d'au moins 2 mètres avec les personnes, les animaux et les objets.
- Ne dirigez jamais le MAGICFX® HANDHELD CANNON vers des personnes, des animaux ou des objets.
- Lors de l'utilisation du MAGICFX® HANDHELD CANNON, assurez-vous que la portée de tir du canon se situe dans les limites de l'espace dans lequel il est utilisé.
- Assurez-vous que les enfants et les animaux n'aient pas accès au MAGICFX® HANDHELD CANNON.
- Ne faites pas fonctionner le MAGICFX® HANDHELD CANNON près de vous ou d'autres personnes pendant une longue période. Si vous constatez une baisse de votre acuité auditive ou des bourdonnements dans vos oreilles, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil.
- Ne jetez pas le MAGICFX® HANDHELD CANNON.
- N'exposez pas le MAGICFX® HANDHELD CANNON à l'eau, à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur.
- Les confettis et les serpentins du MAGICFX® HANDHELD CANNON peuvent provoquer une coloration (permanente).
- Le MAGICFX® HANDHELD CANNON est strictement conçu pour un usage unique.
- N'utilisez pas le MAGICFX® HANDHELD CANNON s'il n'y a pas de sceau ou si le sceau appliqué sur le tube est cassé.

3 PRÊT, FEU, TIREZ !

Pour utiliser le MAGICFX® HANDHELD CANNON :
1. Retirez le MAGICFX® HANDHELD CANNON de son emballage.
2. Vérifiez que le sceau appliqué sur le tube du MAGICFX® HANDHELD CANNON soit intact.
3. Voir la figure B – Retirez le sceau appliqué sur le tube du MAGICFX® HANDHELD CANNON.
4. Voir la figure C – Tenez fermement le MAGICFX® HANDHELD CANNON avec une main sur sa partie supérieure et l'autre main sur sa partie inférieure.
5. Voir la figure D –Dirigez le MAGICFX® HANDHELD CANNON en diagonale vers le haut et loin de vous.
6. Voir la figure E – Faites pivoter la partie inférieure du MAGICFX® HANDHELD CANNON d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
7. Admirez le spectacle!

MAGICFX® HANDHELD CANNON ES

MANUAL DE USUARIO

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

⚠ ADVERTENCIA

Lea este manual atentamente antes de usar este producto. Si no leyera este manual y no siguiera las instrucciones impresas, podría sufrir lesiones personales, daños en el producto y/o en los objetos que se encuentren alrededor del producto.

© 2018 MAGICFX®
Todos los derechos reservados.

No puede copiarse, reproducirse y/o publicarse nada de esta publicación mediante impresión, fotocopia o cualquier otro medio sin el permiso escrito previo de MAGICFX®.
MAGICFX® se reserva el derecho a modificar las especificaciones establecidas en este manual.

MARCAS REGISTRADAS

Cualquier nombre de marca mencionado en este manual es una marca registrada de sus correspondientes propietarios.

RESPONSABILIDAD

MAGICFX® no acepta ninguna responsabilidad por reclamaciones de terceras partes que surjan de un uso no autorizado, un uso diferente del establecido en este manual o un uso diferente de aquel establecido en las Condiciones Generales registradas en la Cámara de Comercio. Consulte las Condiciones Generales. Están disponibles de forma gratuita bajo pedido.
A pesar de que se ha prestado una atención considerable para garantizar una descripción completa correcta y adecuada de todos los componentes importantes, el manual podría contener errores e imprecisiones.
Si detectara algún error o imprecisión en el manual, estaremos muy agradecidos si nos informa de ello. Esto contribuirá a mejorar aún más esta documentación.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Póngase siempre en contacto con MAGICFX® o con su proveedor si detecta algún fallo de funcionamiento o avería que no pueda resolver usted mismo con las instrucciones descritas en este manual.

ELIMINACIÓN CORRECTA

Eliminar este producto adecuadamente contribuirá a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier efecto negativo sobre la salud humana y el ambiente que podría derivarse de una eliminación incorrecta.
Por favor, póngase en contacto con las autoridades locales para obtener detalles sobre el punto de recogida autorizado más cercano.
Podrían aplicarse multas por una eliminación incorrecta de este residuo, de acuerdo con su legislación nacional.

MAGIC FX B.V.
27 Schouwrooij, NL-5281 RE BOXTEL, Países Bajos
T. +31(0)411 63 50 13 / F. +31(0)411 63 50 12
info@magicfx.eu / www.magicfx.eu

1 ¡CONOZCA MAGICFX® HANDHELD CANNONS!

Véase la figura A – MAGICFX® HANDHELD CANNONS
1. Cartucho de nitrógeno presurizado
2. Contenedor rellenado previamente con confeti o serpentinas
3. Lado de salida

El MAGICFX® HANDHELD CANNON es un cañón accionado manualmente con un cartucho de nitrógeno presurizado y un contenedor rellenado previamente con confeti o serpentinas. El MAGICFX® HANDHELD CANNON se encuentra disponible en dos tipos diferentes:
1. El MAGICFX® HANDHELD CANNON S
2. El MAGICFX® HANDHELD CANNON

Este manual contiene toda la información necesaria para el uso previsto del equipo. Una desviación del uso previsto descrito puede provocar una situación peligrosa y/o daños a la propiedad.

DATOS TÉCNICOS

Nombre	HANDHELD CANNON S	HANDHELD CANNON
Fabricante	MAGIC FX B.V.	MAGIC FX B.V.
Tamaño	28 cm	48 cm
Contenido del acumulador de nitrógeno (V)	120 ml	
Presión de funcionamiento máxima (PS)	17 bar a 15 °C	18 bar a 15 °C
Temperatura de funcionamiento mínima (Tmín)	-10 °C (14 °F)	
Temperatura de funcionamiento máxima (Tmáx)	45 °C (113 °F)	
Temperatura de almacenamiento mínima (Tmín)	0 °C (32 °F)	
Temperatura de almacenamiento máxima (Tmáx)	40 °C (104 °F)	
Nivel de ruido máximo (medido a una distancia de 20 cm)	91,6 dB(A)	

Transporte: Sujeto a las regulaciones sobre cantidades limitadas (LQ)

2 ¡DISPARE DE MANERA SEGURA!

El MAGICFX® HANDHELD CANNON ha sido diseñado y construido de manera que puede ser usado de forma segura. Esto se aplica al uso, las circunstancias y las normas que se describen en esta documentación. Por tanto, todas las personas que utilicen el MAGICFX® HANDHELD CANNON deben leer esta documentación y seguir estas instrucciones.

⚠ ADVERTENCIA

Solamente los adultos pueden utilizar el MAGICFX® HANDHELD CANNON.
- Al usar el MAGICFX® HANDHELD CANNON mantenga una distancia de al menos 2 metros de personas, animales o cosas.
- No apunte nunca el MAGICFX® HANDHELD CANNON hacia personas, animales o cosas.
- Al usar el MAGICFX® HANDHELD CANNON, asegúrese de que los límites (las paredes de una habitación, por ejemplo) del espacio en el que se encuentre están fuera del alcance de disparo.
- Asegúrese de que los niños o los animales no tengan acceso al MAGICFX® HANDHELD CANNON.
- No utilice el MAGICFX® HANDHELD CANNON cerca de usted mismo o de otros por un largo periodo de tiempo. Si experimenta alguna pérdida de audición o pitido en los oídos, debe dejar de usar la unidad inmediatamente.
- No tire el MAGICFX® HANDHELD CANNON.
- No exponga el MAGICFX® HANDHELD CANNON al agua, a la luz directa del sol o a fuentes de calor.
- El confeti y las serpentinas del MAGICFX® HANDHELD CANNON pueden causar manchas (permanentes).
- El MAGICFX® HANDHELD CANNON solo es adecuado para el uso único.
- No utilice el MAGICFX® HANDHELD CANNON si no tiene el sello o hay un sello roto aplicado al tubo.

3 ¡DISPAREMOS!

Para utilizar el MAGICFX® HANDHELD CANNON:
1. Saque el MAGICFX® HANDHELD CANNON de su embalaje.
2. Compruebe que el sello aplicado al tubo del MAGICFX® HANDHELD CANNON está intacto.
3. Véase la figura B – Retire el sello aplicado al tubo del MAGICFX® HANDHELD CANNON.
4. Véase la figura C – Sujete el MAGICFX® HANDHELD CANNON firmemente con una mano en su parte superior y con la otra mano en su parte inferior.
5. Véase la figura D – Apunte el MAGICFX® HANDHELD CANNON en diagonal hacia arriba y lejos de usted.
6. Véase la figura E – Haga rotar la parte inferior del MAGICFX® HANDHELD CANNON un cuarto en sentido contrario a las agujas del reloj.
7. ¡Disfrute del espectáculo!

MAGICFX® HANDHELD CANNON IT

MANUALE UTENTE

ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ

⚠ AVVERTENZA

Leggere attentamente il presente manuale prima di usare il prodotto. La mancata lettura del manuale e il mancato rispetto delle istruzioni stampate sul manuale possono provocare lesioni personali, danni al prodotto e/o agli oggetti circostanti.

© 2018 MAGICFX®
Tutti i diritti riservati.

È vietata la copia, la riproduzione e/o la pubblicazione, in toto o in parte, della presente edizione mediante stampa, fotocopia o con qualsiasi altro mezzo, senza previa autorizzazione scritta di MAGICFX®.
MAGICFX® si riserva il diritto di modificare le specifiche tecniche riportate nel presente manuale.

MARCHI COMMERCIALI

Tutti i marchi citati in questo manuale sono marchi registrati dei rispettivi proprietari.

RESPONSABILITÀ

MAGICFX® declina qualsiasi responsabilità per reclami da parte di terzi derivanti da un uso non autorizzato, non conforme a quanto indicato nel presente manuale e altro utilizzo rispetto a quanto stabilito dalle Condizioni Generali registrate presso la Camera di commercio.
Per ulteriori informazioni si rimanda alle Condizioni Generali, disponibili su richiesta e a titolo gratuito.
Sebbene sia stata posta grande attenzione per garantire una descrizione corretta e adeguatamente esauriente di tutti i componenti essenziali, il manuale potrebbe comunque contenere errori e inesattezze. Qualora si individuino errori o inesattezze, saremmo grati di essere informati. In questo modo avremo la possibilità di apportare eventuali miglioramenti alla nostra documentazione.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Contattare sempre MAGICFX® o il proprio fornitore in caso di malfunzionamenti o errori che non possono essere risolti consultando le istruzioni riportate nel manuale.

CORRETTO SMALTIMENTO

Il corretto smaltimento del prodotto contribuirà a risparmiare risorse preziose e prevenire potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero essere provocati da una gestione dei rifiuti inappropriata.
Contattare il proprio ente locale per maggiori dettagli sul punto di raccolta nelle proprie vicinanze.
Lo smaltimento errato dei rifiuti può essere punito con multe e sanzioni, in base a quanto stabilito dalla propria legislazione nazionale.

MAGIC FX B.V.
27 Schouwrooij, NL-5281 RE BOXTEL,
Paesi Bassi
T. +31(0)411 63 50 13 / F. +31(0)411 63 50 12
info@magicfx.eu / www.magicfx.eu

1 ECCO I MAGICFX® HANDHELD CANNON!

Vedere la figura A – MAGICFX® HANDHELD CANNON
1. Cartuccia di azoto pressurizzato
2. Contenitore riempito di coriandoli o stelle filanti
3. Lato di uscita

Il MAGICFX® HANDHELD CANNON è un tubo a innesco manuale con cartuccia di azoto pressurizzato e un contenitore riempito di coriandoli o stelle filanti. Il MAGICFX® HANDHELD CANNON è disponibile in due versioni:
1. MAGICFX® HANDHELD CANNON S
2. MAGICFX® HANDHELD CANNON

Il presente manuale contiene tutte le informazioni necessarie per l'uso previsto per questa attrezzatura. Qualsiasi scostamento dall'uso previsto descritto nel manuale può provocare situazioni di pericolo e/o danni materiali.

DATI TECNICI

Nome	HANDHELD CANNON S	HANDHELD CANNON
Produttore	MAGIC FX B.V.	MAGIC FX B.V.
Dimensioni	28 cm	48 cm
Contenuto dell'accumulatore d'azoto (V)	120 ml	
Pressione operativa massima (PS)	17 bar a 15 °C	18 bar a 15 °C
Temperatura operativa minima (Tmin)	-10 °C (14 °F)	
Temperatura operativa massima (Tmax)	45 °C (113 °F)	
Temperatura di conservazione minima (Tmin)	0 °C (32 °F)	
Temperatura di conservazione massima (Tmax)	40 °C (104 °F)	
Rumorosità massima (misurata a una distanza di 20 cm)	91,6 dB(A)	

Trasporto: Soggetto ai regolamenti vigenti per le quantità limitate (LQ)

2 SPARA IN SICUREZZA!

Il MAGICFX® HANDHELD CANNON è stato progettato e costruito in modo da poter essere utilizzato in sicurezza. Ciò vale per l'uso, le situazioni e i regolamenti descritti nella presente documentazione. La lettura della documentazione e il rispetto delle istruzioni sono, pertanto, necessari per chiunque utilizzi il MAGICFX® HANDHELD CANNON.

⚠ AVVERTENZA

Solo gli adulti possono utilizzare il MAGICFX® HANDHELD CANNON.
- Quando si utilizza il MAGICFX® HANDHELD CANNON, mantenere una distanza di almeno due metri da persone, animali e oggetti.
- Non puntare mai il MAGICFX® HANDHELD CANNON verso persone, animali e oggetti.
- Quando si utilizza il MAGICFX® HANDHELD CANNON, accertarsi che i confini dello spazio circostante restino al di fuori della gittata massima.
- Accertarsi che il MAGICFX® HANDHELD CANNON non sia accessibile a bambini e animali.
- Non adoperare il MAGICFX® HANDHELD CANNON nelle proprie vicinanze o vicino agli altri per un lungo periodo di tempo. Smettere immediatamente di usare l'unità se si nota una perdita di udito o un ronzio nelle orecchie.
- Non lanciare il MAGICFX® HANDHELD CANNON.
- Non esporre il MAGICFX® HANDHELD CANNON all'acqua, alla luce diretta del sole o ad altre fonti di calore.
- I coriandoli e le stelle filanti del MAGICFX® HANDHELD CANNON possono produrre macchie (permanenti).
- Il MAGICFX® HANDHELD CANNON è adatto solamente per un singolo utilizzo.
- Non utilizzare il MAGICFX® HANDHELD CANNON se il sigillo applicato al tubo è mancante o danneggiato.

3 SPARA!

Per utilizzare il MAGICFX® HANDHELD CANNON:
1. Estrarre il MAGICFX® HANDHELD CANNON dalla confezione.
2. Verificare che il sigillo applicato al tubo del MAGICFX® HANDHELD CANNON sia intatto.
3. Vedere la figura B – Rimuovere il sigillo applicato al tubo del MAGICFX® HANDHELD CANNON.
4. Vedere la figura C – Tenere il MAGICFX® HANDHELD CANNON saldamente con una mano sulla parte superiore e con l'altra mano sulla parte inferiore.
5. Vedere la figura D – Puntare il MAGICFX® HANDHELD CANNON diagonalmente verso l'alto e lontano da sé stessi.
6. Vedere la figura E – Ruotare la parte inferiore del MAGICFX® HANDHELD CANNON di un quarto di giro in senso antiorario.
7. Godetevi lo spettacolo!

Rev 01-00 01-10-2018